

[1350-1405, *AlcM*, § 2], *via curribile, strada curribile* 'camí habitual', en dos docs. de 1048 en el *Liber Antiquitatum* de la Seu de Barcelona, Bast-Bass., 749, § 3. —⁹ 100.14, 22.14, aquest traduït el fr. *si grant oirre*: cal entendre, doncs, *cósses* plural en -es del masculí *cós*. És sabuda la curiosa grafia d'aquest manuscrit. *Grans cósses* locució adverbial 'a gran córrer, al galop'. —¹⁰ A Guip. *ikuriski*, Biscaia *ikuski*, que deuen relacionar-se amb l'euskèric *ikolaski* id., però poden haver sofert la influència de l'erdèric *kurzuri*. —¹¹ *Consure* que sembla errada segura per *corsure*. —¹² Però això vol dir 'conreen' (de la variant *conresar=conrear*) i no té relació amb el verb *córrer*, com pots ser cregué Alart, puix que ho subratlla, per més que no s'explicita allí sobre l'etimologia, i a *RLR* IV, 54, n. 2, diu que és «dérivé de *cozza*: un droit de mesurage pris ordinairement par les baillis». —¹³ En el doc. de St. Joan del primer terç del S. XIV es troba encara més d'un cas de ç distingida de -ss-, car escriu *tercz i peza* però dos cops *cussura*: raó no decisiva però que en tot cas pesa a favor de l'ètimon *CURSURA*. —¹⁴ Veg. encara Krüger, *HPyr.*, *VKR* IX, 85, per a més formes occitanes i catalanes. —¹⁵ Com assenyalava Aless. Schiaffini, *Momenti di Storia d. Li. It.*, 113. —¹⁶ *Escorredor* per 'fístula' ja figura en StVicentF: «un hom que té un *escorredor* en la cama, curant-ho seria pijor; item si ha mal de morenes ---» (*Quaresma*, 291.47). A la Vall de Ribes és 'camí de ròsec o troncs' (1935); a Fígols de les Mines un 'corrent d'aigua intermitent' (1964). A Cabanes de l'Arc, a Castelló de la Plana i a Puçol una mena de sèquia (1961). —¹⁷ No sé si *escorrenc* cerdà en Amades, *Voc. dels Pastors*, *BDC* XIX, no és una errada per *escorranc*. —¹⁸ Així ja en la 1.^a ed., p. 236, *escorroncall* en l'autògraf. —¹⁹ Ni en aquest passatge de l'escriptor de la RibEbr. ni en els dos que cita *AlcM* no tenim cap idea de si l'accentuació amb agut ve dels autors ni de si (almenys els dos últims) tenen consciència del valor de l'accent. Si realment existeix la pronúncia amb ó seria prova que no és una mera variant protètica de *CÓRREC* sinó el producte d'un encreuament d'aquest mot amb la família d'*escórrer/escorranc*, cosa al capdavant versemblant. —²⁰ P. ex. les *escorrialles* del vi d'una bóta, Rabós d'Empordà, 1958. —²¹ Aplicat alhora a l'aigua i a l'escòria que porta un xaragall que baixa del carrall d'uns meners, Estoter, 1960. —²² Que és la forma portuguesa, *escorralhas*, per dir el mateix (dicc. de Lima-Barroso), i usat per l'interammense João de Vasconcelos, *RLus.* xxv, 40. —²³ A Torís només la creien bona contra el mal de queixal, a Olocau contra altres mals. Si entre aquests n'hi hagués d'intestinals, fóra fàcil de comprendre que de *corrència* s'arribés a *correncia*, -essia; més que més si s'hi confonia un *cruixi(d)a* en relació amb *cruixidella* i *cruixillada*. És clar que fóra arbitrari de relacionar-ho, no sabent res més, amb l'àr. *Qurāšīya* 'pertanyent a la família de Mahomet'. Relació botànica no sembla

que n'hi hagi amb *regalèssia*, que té una variant *regalènsia* (usada a Amposta, Tortosa, etc.); però si hi ha pas de *escorrencia* a *escorresia* pot relacionar-se amb aquest duplicat. No veig que pugui haver-hi lligam etimològic amb el nom castellà *corona de rey* (< *CORONA REGIA?*) ni es veuria clar com relacionar-ho amb *escorsia* que *AlcM* dóna com a 'Globularia Alypum': passat que tot fossin adaptacions del fr. ant. *escorgiees* 'xurriaques, corretjades' (*EX-COR[RI]GIATAS*) > fr. occid. *escorgies* (semànticament comparafem amb la planta *correyoles*). Cf. encara oc. ant *crozilbar* «croiser», cat. *Cruillada*.

LLISTA CORRELATIVA DE DERIVATS I COMPOSTOS:
corredís, corredissa, corredor 'el qui corre', *corredriu, corredora* 'la qui corre', *corredura* o *corredures, corredoria, corredor* 'passadís', 'pas cobert i estret entre dues cases' i 'les dues fustes planes que hi ha de popa a proa, a banda i banda dels remitjos', *corredora* 'peça corredissa', *corredera, correguda, corrent* 'part. act. de *córrer*', subst., *corrença, corrent adv.*, a *corrents, de correntes, correntada, correnteig, correntella, correntilles, correnter, correntet, correntí, corrental, correntia, correntiada, correntim, correntum, correndes, correnda, correria, corripies, corripies, (La Corribia, Corribia), corritjar, corrinjar, corriment, corremet, córs, córs 'curs', acossat, acossar, cóssa, córs i córs* 'cursa marítima d'una nau armada', *corsari, cossari, corsaria, cosser* 'que flueix sense obstacle', *corser* o *cosser* 'cavall fogós', *coisia, cossura* o *corsura, acórrer, acorredor, acorriment, concórrer, concurrent, concurrència, concorregut, concorriment* o *concurriment, concurs, concursar, concursant, decórrer, sobredecórrer, decurs, descórrer, descorriment, discórrer, discorsaire, discurs, discors, discursar, discursada, discursaire, discursajar, discursiu, encórrer, encórs, encorregut, encors, encorregut* o *inacorregut* 'avergonyit', *encorredor, encorriment, escórrer, escorreguda, escorreó, escorro* i *escorros, escorrenies, escorren, escorredor, escorrim, escorranc, escorrancar, escorrancar-se, escorrancall, escórrer, escorrialles, escorries, escorrall, escorriall, escorraina, escorriaina, escorrianya, escorri, escorrunyar, escorreixia, correixia, escorroixia, escorredís, escorredor* (veg. supra), *escorredora, escorredura, escorregall, escorregantar, escorregantall, escorreig, escorremet, escorrençat, escorrenat, escorrenims, escorreniu, escorrenies, escorres, escorreplats, escorrejesols, escorrepeix, excursió, excursionista, excursionisme, incórrer, incorriment, incurrent, incurs, incursió, ocórrer, ocurrent, ocurrència, precursor, recórrer, corrent, recorregut, recorredor, recurrent, recurrència, recurs, recors* o *recórs, socórrer, secórrer, socorrent, socorriment, socorrisme, socorrista, socors, secors, transcórrer, transcurs, correbou, corre-cames, correorrent, corre-cós, a corre-cuita, corre-pomes, corribanda, escorribanda*.

Correra, V. *córrer* Correspondència, correspondre, corresponent, corresponsal, V. respondre Corretatge, corretadures, corretejar, V. correter